

I — 107

IMPORTANTE

Questo foglio di istruzioni deve essere consultato e conservato dal personale incaricato dell'installazione e della successiva manutenzione ordinaria e straordinaria.

• Prima dell'installazione o della manutenzione disinserire sempre l'energia elettrica.
• Non superare mai il massimo dei Watts indicati in marcatura.

• In caso di utilizzo a parete disporre l'apparecchio in modo che il portalamпада venga a trovarsi nella parte bassa.
• Evitare accumuli o passaggi di cavo all'interno dell'apparecchio e tra questi e la superficie di montaggio.

• Non usare mai colle, grassi, detergenti, lubrificanti, sigillanti e vernici con componenti siliconici poiché sono incompatibili con il policarbonato e ne provocano la rottura.
• Per garantire il grado di protezione IP è necessario prevedere una manutenzione periodica di pulizia dell'apparecchio.

Serie AURA

Istruzioni per il montaggio dei modelli ad installazione in superficie (Fig.1)

• Forare la base dell'apparecchio in corrispondenza dei fori a sfondare (A) (3 per AURA 28 e 4 per AURA 38).

• Far passare i conduttori di alimentazione attraverso il gommino passafilo (B) senza rimuoverlo. Qualora esso dovesse uscire dalla propria sede dovrà esservi riposizionato. Fissare la base al muro utilizzando tutte le predisposizioni (A) presenti.

• Nei modelli per lampada ad incandescenza collegare i conduttori di alimentazione al portalamпада dopo avervi preventivamente calzato singolarmente le guaine in dotazione, se presenti ; queste devono ricoprire interamente i fili in tutta la loro lunghezza. Al termine inserire i conduttori nei dispositivi fermafilo (C) presenti sulla staffa del portalamпада. Gli apparecchi **AURA 28 1x75W e AURA 38 1x100W** non necessitano di messa a terra poiché sono realizzati in doppio isolamento (classe II).

• Nei modelli per lampada fluorescente collegare i conduttori al morsetto di alimentazione curando di connettere il filo di terra al polo appositamente contrassegnato.

• **Nel modello AURA 38 2x60W** ad incandescenza infilare le guaine sui conduttori prima di connetterli al morsetto.

• Inserire la lampada e riposizionare l'anello con vetro sulla base ruotandolo in senso orario fino al completo bloccaggio.

Istruzioni per il montaggio dei modelli ad incasso.

L'apparecchio è idoneo ad essere installato a semi-incasso in un controsoffitto con uno spessore compreso tra 10÷85mm; la parte incassata non deve in alcun caso essere coperta con materiali isolanti e similari. Mantenere una distanza minima di 50 mm tra la superficie periferica dell'apparecchio e le pareti laterali dell'incasso.

• Forare il controsoffitto adeguatamente alle dimensioni dell'apparecchio. I diametri, a seconda del modello, sono riportati nella **TABELLA**.

La figura (A) si riferisce al fissaggio diretto dell'apparecchio con viti al controsoffitto, la figura (B) si riferisce al fissaggio ottenuto mediante apposite molle vendute come accessorio. Per la scelta delle modalità di fissaggio verificare il peso dell'apparecchio e l'effettiva portata del controsoffitto.

• Svitare le viti (D) e rimuovere il cablaggio con parabola (E) dal corpo (F) scollegando il connettore (G) dalla presa (I) **(Fig.2)**

• Predisporre il corpo (F) al fissaggio nel controsoffitto. Nel caso si sia scelto il sistema indicato nella figura (A) della tabella, la portata del controsoffitto può essere incrementata prevedendo traversini di legno per fissarvi il corpo attraverso i fori (M) con autofilettanti passanti; qualora invece si decida di usare l'accessorio molle, riferirsi all'apposito paragrafo per le modalità d'impiego.

• Far passare i conduttori di alimentazione attraverso il gommino (H) senza rimuoverlo e collegarli alla presa (I). Il conduttore di terra va collegato al polo contrassegnato dall'apposito simbolo.

• Fissare il corpo al controsoffitto e riposizionare il cablaggio (E) nel corpo dopo aver inserito il

IMPORTANT

This instruction sheet must be referred to and retained by the person responsible for the installation and servicing.
Any misuse or any modification of the product not expressly authorised by the manufacturer is hazardous and makes the warranty nil and void.

• Before attempting installation or maintenance switch off the mains supply.
• Do not exceed the maximum wattage marked on the luminaire.
• Avoid excess of wiring/cables inside the luminaire and do not leave wires laying between the housing and the mounting surface.
• Where the luminaire is wall mounted, always install the lampholder at the bottom.
• Never use glue, cleaner, grease or lubricant containing silicone for latter is incompatible with polycarbonate and may cause cracks.
• To preserve proper IP rate periodical maintenance and cleaning is highly recommended.

AURA series

How to install it on surfaces (Fig. 1)

• Remove the diffuser by counterclockwise rotation and drill proper holes through drill-out holes (A) (3 holes for AURA 28 models and 4 for AURA 38 models).

• Feed the supply cables through the grommet (B) without removing the latter. Should the grommet come loose, refit in place. Fix housing at the surface through drill-out holes (A).

• Incandescent lamp versions: connect the supply cables to the lampholder terminals after having fed them separately through the protective sleeves if supplied. The protective sleeves must cover the supply's live ends entirely. The cables must be also fixed to the proper clamps of the lampholder support.
AURA 28 1x75W and AURA 38 1x100W versions do not require grounding as they are Class II double insulated luminaires.

• Fluorescent versions: connect the supply cables to the terminal block and the earthing lead to the proper terminal.

• Fit the lamp and refit the diffuser by clockwise rotation until it is completely locked.

How to install it in semi-recessed position (Fig. 2)

• The luminaire can be installed in false ceiling (ceiling thickness allowed: from 10 to 85 mm). When mounted in such way do not cover the back of the luminaire with insulating material or the like. A minimum clearance of 50 mm must be observed all around the recessed luminaire.

Make a hole in the false ceiling suitable for the model chosen. Diameter of hole is shown in the table here below.

TABLE

Two ways are possible to fix the luminaire to false ceilings: with screws (refer to Fig. A) or by means of springs, supplied as a separate accessory (refer to Fig. B): see the related paragraph for installation instructions. To choose the proper fixing system verify the ceiling's maximum load with reference to the weight of luminaire.
• Undo screws (D) and remove reflector (E) and its support from housing (F) by undoing connector (G) from terminal (I). **(Fig. 2).**

• Fit housing (F) in place. It may be considered that false-ceiling load can be augmented by using wooden supports to fix the housing through holes (M) with self-tapping screws.

• Feed the supply cables through the grommet (H) without removing the latter and connect live ends to terminal (I). Connect the earthing lead to the terminal bearing the grounding mark
• Fix the housing to the false ceiling and refit reflector (E) in place after having plugged connector (G) to terminal (I).

IMPORTANT

Ce feuillet d'instructions doit être consulté et conservé par le personnel chargé de l'installation et de l'entretien.

• Avant de procéder à l'installation ou à la manutention débrancher le courant électrique.

• Ne jamais dépasser le wattage maximal marqué sur l'appareil .

• En cas de pose en applique, veiller à ce que l'appareil soit installé avec la douille en bas.

• Éviter du cumul de fils à l'intérieur de l'appareil et entre celui-ci et la surface de montage.

• Ne jamais utiliser des colles, graisses, détergents, lubrifiants , peintures et autres qui contiennent des composants aux silicones car ils en provoqueraient la casse.

• Pour garantir l' indice de protection indiqué ,passer à un nettoyage périodique de l'appareil.

Série AURA

Instructions pour le montage des modèles à installer en surface (Fig.1)

• Percer la base de l'appareil en correspondance des trous à défoncer (A) (3 trous pour AURA 28 et 4 pour AURA 38).

• Faire passer les fils d'alimentation à travers le passe-fils (B) sans l'enlever.S'il devait sortir de son logement, le remettre en place.Fixer la base au mur en utilisant les trous (A) disponibles.

• Pour les modèles incandescence, passer les fils dans les gaines, si fournies et les brancher ensuite aux bornes de la douille. Les gaines doivent couvrir les fils sur toute leur longueur. A conclusion insérer les fils sur les dispositifs bloque-fil de l'équerre de la douille.Les appareils **AURA 28 1x75W et AURA 38 1x100W** étant en double isolation, ne nécessitent pas de mise-à-la-terre.

• Pour les modèles fluorescence, brancher les fils aux bornes et effectuer à la mise-à-la-terre sur le borne marquée à cet effet.
• Pour le modèle AURA 38 2x60W incandescence, mettre d'abord les gaines sur les fils avant de brancher ces derniers à la borne.
• Monter la lampe , remettre l'enjoliveur et le verre en le tournant en sens horaire jusqu'au blocage complet.

Instructions pour le montage des modèles encastrables

L'appareil peut être installé en semi-encastrable dans un faux plafond ayant une épaisseur entre 10 et 85mm; la partie encastrée ne peut être couverte en aucun cas par des matériaux isolants ou similaires. Il faut observer une distance libre minimale de 50 mm tout aitour l'appareil à encastrer.
• Percer l'orifice pour loger l'appareil de façon adéquate aux dimensions de l'appareil. Les diamètres sont reportés selon les modèles dans la fiche .

FICHE

Le premier croquis (A) montre la fixation directe avec des vis sur le faux plafond, le deuxième (B) la fixation par clips vendus comme accessoires.Pour définir le choix et mode de fixation, vérifier le poids de l'appareil et la résistance du faux plafond.
• Dévisser les vis (D) et enlever le câblage avec réflecteur (E) du boîtier (F) en débranchant la fiche mâle/femelle (G) de la prise (19 **(Fig.2)**).

• Mettre le boîtier (F) en position de montage. Si le mode d'installation est celui de la fiche (A) , la résistance du faux plafond peut être augmentée par des supports en bois qui seront fixés au boîtier par les trous (M) et vis Parker. Au cas où les clips seront utilisés , voir au chapitre Fixation par Clips **(Fig3)**
• Faire passer les fils à travers le passe-fils (H) sans enlver celui-ci; brancher à la prise (I).

Le fil de mise-à-la-terre sera branché à la borne marquée à cet effet.

*Fixer le boîtier au faux plafond et repositionner le câblage (E) dans le boîtier après avoir remplacé le connecteur (G) et la prise (I).

• Monter la lampe et remettre l'enjoliveur avec verre qui devra être monté sur le boîtier

WICHTIG:

Die Betriebsanleitung muß vom Sevicepersonal gelesen und und für weitere Wartungen aufbewahrt werden.

• Vor der Montage oder Wartung Strom ausschalten.

• Niemals angegebene Wattzahl überschreiten.

• Bei Wandmontage Leuchte mit Fassung nach unten montieren.

• Kabelanhäufungen im Inneren der Leuchte sowie zwischen Basis und Montagefläche vermeiden.

• Niemals Klebstoffe, Schmiermittel oder Reiniger auf Silikonbasis verwenden - Bruchgefahr!

• Um den Schutzgrad garantieren zu können, muß die Leuchte von Zeite zu Zeit gereinigt werden.

Serie AURA

Deckenmontage:

• Löcher an vorgesehenen Stellen (A) in Basis bohren. (Aura 28: 3 Löcher / Aura 38: 4 Löcher)

• Stromleitende Kabel durch Silikonschläuche (B) führen ohne diese dabei zu verschieben. Basis an der Wand durch die vorgesehenen Löcher (A) fixieren.

• Glühlampenversion: Stromleitende Kabel mit Dichtungen wenn versehen und an Fassung anbringen. Dichtungen müssen Kabel komplett abdecken. Stromleitende Kabel durch Kabelklemme (C) des Bügels führen . Die Leuchten **AURA 28 1x75W und Aura 38 1x100W** sind doppelschutzisoliert (Klasse II) und benötigen daher keine Erdung.

• Leuchtstofflampenversion: Stromleitende Kabel an Stromklemme anbringen. Darauf achten, daß Erdleitung an gekennzeichnetem Pol richtig angeschlossen wird.

• Bei Aura 38 2x60W (Leuchtstofflampenversion) Dichtungen an stromleitende Kabel anbringen, bevor diese an Klemme angeschlossen werden.

• Leuchtmittel und der Reihe nach Ring und Glas an Basis anbringen. Leuchtmittel einsetzen, Glas und Ring an der Basis befestigen. Dabei das Glas im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

Einbaumontage:

• Leuchte eignet sich für Halb-Einbau in abgehängter Decke (Stärke: 10 - 85mm). Isoliermitteln abgedeckt werden. Ein Spielraum von mindestens 50 mm muß un die Einbauleuchte vorhanden sein. Leuchte darf auf keinen Fall mit.
• Löcher - entsprechend dem Beleuchtungskörper - in abgehängte Decke bohren . Durchmesser der verschiedenen Modelle werden in der Tabelle angegeben.
Abbildung (A) bezieht sich auf die direkte Montage der Leuchte mit Schrauben auf abgehängter Decke. Abbildung (B) bezieht sich hingegen auf Montage mit Federn, welche als Zubehör erhältlich sind.
Montagemodus entsprechend des Gewichtes der Leuchte und Stärke der abgehängten Decke auswählen.
• Schrauben (D) aufschrauben und Verkabelung und Reflektor (E) von Basis (F) entfernen, indem man Steckvorrichtung (G) aus Stecker (I) nimmt. Löcher in Basis an vorgesehenen Stellen bohren. Bei direkter Montage (Abb. A) mit selbstschneidenden Schrauben durch Löcher (M) kann abgehängte Decke durch Holzstifte verstärkt werden. Bei Montage mit Federn - siehe **Anwendung der Federn (Zubehör): Abb. 3**

• Stromleitende Kabel durch Silikon Schlauch (H) führen ohne diesen dabei zu entfernen und an Stecker (I) anschließen. Erdleitung an mit entsprechendem Symbol versehenen Pol anbringen.

• Basis an abgehängter Decke montieren und Verkabelung (E) in Körper anbringen, nachdem man Steckvorrichtung (G) in Stecker (I) gegeben hat.
• Leuchtmittel und der Reihe nach Ring und Glas an Basis anbringen. Leuchtmittel ein-

IMPORTANTE

Este follete de instrucciones debe permanecer bajo la custodia del personal encargado de la instalación y de la futura **mantención tanto ordinaria como extraordinaria.**

• Antes de proceder a la instalación o la manutención, cortar siempre la corriente eléctrica.

• No sobrepasar nunca el maximo de vatios indicado en el interior del aparato.

• Si se utiliza el aparato en la pared, montarlo de manera que el portalampara se encuentre en la parte inferior.

• Evitar la acumulación o el paso de cables al interior del aparato y entre este y la superficie de montaje.

• No usar nunca colas, grasas, lubricantes, detergentes y barnices con componentes de silicona porqué son incompatibles con el policarbonato y provocan su ruptura.

• Efectuar una manutención periodica de limpieza del aparato para garantizar el grado de protección IP.

Serie AURA

Instrucciones para montaje en superficie.

• Agujerear la base del aparato en correspondencia de los agujeros (A) (3 para Aura 28 y 4 para Aura 38).

• Hacer pasar los cables de alimentación através del prensaestopa (B) sin sacarlo. Si por alguna razón hay que sacarlo de su alojamiento, debe ser reposicionado. Fijar la base a la pared utilizando los agujeros (A).

• En los modelos para lámparas incandescentes conectar los cables de alimentación al portalampara utilizando las fundas de protección si son fornecidas; estas deben recubrir los cables en toda sus longitud. Luego, insertar los cables en la base del portálampara (C). Los aparatos **AURA 28 1x75W y AURA 38 1x100w** no necesitan de toma tierra porqué son en doble aislamiento (Clase II).

• En los modelos fluorescentes conectar los cables al borne de alimentación cuidando de conectar el cable de toma tierra a la polaridad marcada al respecto.

• En el modelo AURA 38 2x60W incandescente insertar los cables en las funads de protección antes de conectarlos al borne.

• Montar la lámpara y volver a montar el anillo con difusor en la base roteandolo en el sentido horario hasta su bloqueo.

Instrucciones para montaje empotrados.

El aparato puede ser instalado como semi-empotrado en un cielo raso con un espesor entre 10 y 85 mm; **la parte empotrada no debe en absoluto ser cubierta con materiales isolantes o similares.** Mantener una distancia minima de 50 mm entre el aparato y el hueco.

• Agujerear el cielo raso según las dimensiones del aparato. Los diametros, según el modelo, se encuentran en la tabla.

TABELA

La figura (A) se refiere al montaje directo del aparato con tornillos al cielo raso, la figura (B) se refiere al montaje con el utilizo de muelles fornecidas como accesorios. En este caso verificar siempre el peso del aparato y la resistencia del cielo raso.

• Destornillar los tornillos (D) y sacar los cables con el reflector (E) del cuerpo (F) desconectando el cable (G) del enchufe (I) **(Fig.2)**.

• Pasar a montar el cuerpo (F) en el cielo raso. En el caso se elija el sistema indicado en la figura (A), se puede aumentar la resistencia del cielo raso utilizando traviesas de madera para fijar el cuerpo através los agujeros (M) con tornillos autorroscantes ; en el caso del utilizo de las muelles, leer el párrafo correspondiente.

• Hacer pasar los cables de alimentación através el prensaestopa (H) sin sacarlo y conectarlos al enchufe (I). El cable de toma tierra debe ser conectado a la polaridad marcada al respecto.

• Fijar el cuerpo al cielo raso y reposicionar los cables (E) en el cuerpo después de haber insertado el cable (G) al enchufe (I).

• Montar la lámpara y reposicionar el anillo

IMPORTANTE

Este folheto de instruções deve ser consultado e conservado pelo pessoal encarregado da instalação e das manutenções normais e extraordinárias.

• Antes da instalação ou da manutenção desligar sempre a energia eléctrica.

• Nunca ultrapassar o máximo de Watt indicados na placa

• No caso de utilização na parede dispor o aparelho de modo que o casquilho fique na posição mais baixa

• Evitar a acumulação ou a passagem de cabos no interior do aparelho e entre este a superfície de montagem

• Nunca usar colas, gorduras, detergentes, lubrificantes, e vernizes com componentes de silicone visto que são incompatíveis com o policarbonato e podem provocar a sua rotura

• Para garantir o grau de protecção IP é necessário prever uma manutenção periódica de limpeza do aparelho

série AURA

Instruções para a montagem dos modelos numa superfície (Fig. 1)

• Furar na base do aparelho os pontos assinalados com a letra (A) (3 para o AURA 28 e 4 para o AURA 38)

• Passar os condutores de alimentação através do passa-fios em borracha (B) sem o remover. No entanto, se for necessário retirá-lo, voltar a colocá-lo no seu lugar. Fixar a base à parede utilizando todos os orifícios (A)

• Nos modelos para lâmpadas de incandescência, ligar os condutores de alimentação ao casquilho, si é depois de os passar pela manga de protecção fornecida; esta deve cobrir totalmente os condutores em toda a sua extensão. Por fim, os condutores devem ser inseridos nos bornes (C) existentes nos casquilho. Os aparelhos **AURA 28 2x75 W e AURA 38 1x100 W** não precisam de ser ligados à terra visto que são fabricados com duplo isolamento (Classe II)

• Nos modelos para lâmpadas fluorescentes, ligar os condutores ao borne de alimentação e o condutor de terra ao borne assinalado com esse símbolo

• No modelo AURA 38 2x60 W, de incandescência, enfiar as mangas de protecção nos condutores antes de os ligar aos bornes

• Inserir a lâmpada e recolocar o aro com o difusor na base, rodando-o no sentido horário até à sua fixação

Instruções para a montagem dos modelos de embeber

O aparelho é ideal para ser instalado semi-embebdido num tecto falso com uma espessura entre 20]]85 mm; a parte embebida nunca deve ser coberta com materiais isolantes ou similares. Manter uma distância minima de 50 mm entre o aparelho e o furo.

• Furar o tecto falso de acordo com as dimensões do aparelho. Os diâmetros dos modelos são apresentados na tabela seguinte.

TABELA

A figura (A) refere-se à fixação directa do aparelho com parafusos no tecto falso, a figura (B) refere-se à fixação através de molas vendidas com o acessório. Para escolher o sistema de fixação apropriado, verificar a carga máxima do tecto em função do peso do aparelho

• Desapertar os parafusos (D) e retirar a cablagem com o reflector (E) do corpo (F) desligando o conector (G) da ficha (I) **(Fig. 2)**

• Preparar o corpo (F) para a fixação no tecto falso. No caso de se escolher o sistema indicado na figura (A) da tabela, a carga do tecto falso pode ser aumentada utilizando um suporte em madeira para fixar, com parafusos auto-roscantes, o corpo através dos orifícios (M); no caso de se utilizar o acessório com mola, ler o parágrafo para esta modalidade de utilização.

• Passar os condutores de alimentação através do buçim (H) sem o retirar e ligá-los à tomada (I). O condutor de terra é ligado ao pólo assinaldo com o respectivo símbolo.

• Fixar o corpo ao tecto falso, recolocar a cablagem (E) no corpo, após ter inserido o conector (G) na ficha (I).

• Inserir a lâmpada e recolocar o aro com o difusor no corpo até à sua fixação completa

• É também possível aplicar as versões de

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πρέπει να φυλάγεται και να το συμβουλευέται το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για την εγκατάσταση και συντήρηση. Οποιαδήποτε κακή χρήση ή οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος που δεν εξουσιοδοτείται ειδικά από τον κατασκευαστή είναι επικίνδυνη και κάνει την εγγύηση άκυρη.

• Πρωτό επιχειρήσετε εγκατάσταση ή συντήρηση διακόψετε την κύρια παροχή ρεύματος.

• Μην υπερβαίνετε την μέγιστη ένδειξη ισχύος που σημειώνεται στο φωτιστικό.

• Αποφεύγετε διασυσμμάτωση μεγάλου μήκους εντός του φωτιστικού και μην αφήνετε τα σύρματα να κείτονται μεταξύ του κορμού του φωτιστικού και της επιφάνειας στερέωσης.

• Όπου το φωτιστικό στερεώνεται σε τείχος,

πάντοτε να το τοποθετείτε με τον υποδοχέα λάμπας (τούγια) στο κάτω μέρος.
• Μην χρησιμοποιείτε γόμα, καθαριστικό, ή λιπαντικό που περιέχει σιλικόνη διότι η σιλικόνη δεν είναι συμβατή με το πολυκάρβονεϊτ και μπορεί να προκαλέσει ραγίσματα.
• Για να εξασφαλίσετε τον κατάλληλο βαθμό προστασίας του φωτιστικού συστήνεται ιδιαίτερα ο περιοδικός καθαρισμός του φωτιστικού.

ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ ΣΕΙΡΑΣ AURA
Πως να το εγκαταστήσετε πάνω σε επιφάνειες (Σχ. 1).

• Αφαιρέστε το γυαλί με αριστερόστροφη περιστροφή και ξετρυπήστε κατάλληλες τρύπες διαμέσου των ξετρυπωνόμενων τρυπών (A) (3 τρύπες για τα φωτιστικά AURA 28 και 4 για τα φωτιστικά AURA 38).

• Πιεράστε τα καλώδια παροχής διαμέσου του ελαστικού δακτύλιου (B) χωρίς να αφαιρέσετε το δακτύλιο. Εάν ο δακτύλιος φύγει από τη θέση του ξανατοποθετείστε τον στη θέση του. Στερεώστε τον κορμό του φωτιστικού στην επιφάνεια διαμέσου των ξετρυπωνόμενων τρυπών (A).

• Φωτιστικά με λάμπες παράκτωσης (συνήθεις): συνδέστε τα καλώδια παροχής στις επαφές του υποδοχέα λάμπας αφού πρώτα θα έχετε περάσει ξεχωριστά το καθένα διαμέσου των προστατευτικών μανικιών που παρέχονται Τα προστατευτικά μανίκια πρέπει να καλύπτουν τα γυμνά ενεργά άκρα των καλωδίων παροχής εντελώς. Τα καλώδια πρέπει επίσης να στερεωθούν στους κατάλληλους σφυκρες του υποστηρίγματος της τούγιας. Τα φωτιστικά AURA 28 1x75W και AURA 38 1x100 W δεν χρειάζονται γειώση εφόσον είναι φωτιστικά Class II μονομηνία.

• Φωτιστικά με λάμπα φθορισμού: συνδέστε τα καλώδια παροχής προς το σύστημα επαφών και το σύρμα προσγείωσης προς την κατάλληλη επαφή.
• Στερεώστε τη λάμπα και ξανατοποθετείστε το γυαλί με δεξίόστροφη περιστροφή μέχρι να κλειδώσει τελείως.

Πως να το εγκαταστήσετε σε ημίκωστη θέση (Σχ. 2).

Το φωτιστικό μπορεί να εγκατασταθεί σε ψευδοροφή (επιτρεπόμενο πάχος: από 10 έως 85 χιλ.). Όταν στερεώνεται με τέτοιο τρόπο μην καλύπτετε το πίσω μέρος του φωτιστικού με μονωτικό ή άλλο παρόμοιο υλικό.

• Βγάλετε μία τρύπα στη ψευδοροφή κατάλληλη για τον τύπο φωτιστικού που επιλέξατε. Η διάμετρος της τρύπας φαίνεται στον πίνακα πύ κάτω.

ΠΙΝΑΚΑΣ

Το φωτιστικό μπορεί να τοποθετηθεί στη ψευδοροφή με δύο τρόπους: με βίδες (δείτε το Σχ. Α) ή με ελατήρια (σούστες), που παρέχονται σαν ξεχωριστό εξάρτημα (δείτε το Σχ. Β): δείτε την σχετική παράγραφο για οδηγίες εγκατάστασης. Για να επιλέξετε τον κατάλληλο τρόπο στερέωσης επαληθεύστε το μέγιστο βάρος που μπορεί να αντέξει η ψευδοροφή σε συσχέτισμο με το βάρος του φωτιστικού.

• Στερεώστε τον κορμό του φωτιστικού στην ψευδοροφή και ξανατοποθετείστε τον αντανακλαστήρα (E) στη θέση του αφού πρώτα συνδέσετε το βύσμα (G) στην επαφή (I).

• Στερεώστε τη λάμπα και ξανατοποθετείστε το γυαλί με δεξίόστροφη περιστροφή μέχρι να κλειδώσει εντελώς.

• Είναι δυνατο να στερεώσετε τον χωστό τύπο φωτιστικού απευθείας πάνω στην επιφάνεια, οπότε στην περίπτωση αυτή στερεώστε τον κορμό του φωτιστικού στην επιφάνεια διαμέσου των

GR — 107

SK — 107

DOLEŽITÉ upozornenie!

I

- connettore (G) nella presa (I).
- Inserire la lampada e ricollocare l'anello con vetro che va avvitato sul corpo fino al completo bloccaggio.
 - E' inoltre possibile montare le versioni ad incasso in superficie; in questo caso il corpo va fissato al muro attraverso le asole (L) previste sul fondo con comuni tasselli.

Utilizzo dell'accessorio molle (Fig. 3)

- L'accessorio permette di installare gli apparecchi nel controsoffitto considerandone lo spessore.
- Utilizzando la dima in dotazione alla confezione, misurare lo spessore del controsoffitto.
- Appoggiare la dima tra la superficie esterna della parte incassata del corpo ed il lato superiore del bordo di aggancio vetro. Forare con punta diam. 2,5mm nei pallini allineati alla scala graduata in corrispondenza dello spessore di controsoffitto misurato (es. spessore 4 cm, forare nei pallini allineati alla tacca di tale quota).
- Ripetere l'operazione in modo da poter fissare le tre molle a 120° tra di loro.
- Montare le molle fissando l'attacco al corpo con le viti in dotazione.
- Collocare il corpo nel controsoffitto piegando le molle verso l'altro. Al rilascio esse richiameranno automaticamente il corpo in contatto con il controsoffitto.

GB

- Fit the lamp and refit the diffuser by clockwise rotation until is completely locked.
- It is possible to mount recessed version directly on surfaces, in this case fix the housing to the surface through drill-out holes (L).

How to install it in semi-recessed position with the spring kit (Fig. 3)

- Check false ceiling thickness by using the supplied plate.
- Align the plate with housing's upper edge and drill 2,5 mm holes on housing outer side in correspondence to the desired holes of the plate (i.e. for a ceiling thickness of 4 cm use holes bearing the same mark).
- Redo the same operation in order to have the three spring supports positioned at 120° angle each.
- Fix the springs to the supports by using the supplied screws.
- Turn the springs upside and fit the housing to the false ceiling. When in place, the springs will automatically hang the housing to the false ceiling.
- Wire the luminaire according to installation instructions shown in previous sections.

IP44 ▲ ▽

F

- jusqu'à son blocage complet.
- On peut également monter les versions encastrables en surface; dans ce cas le boîtier sera fixé au mur à travers les œuillets (L) prévus sur le fond avec des goujons.

Fixation par Clips (Fig.3)

- Les clips permettent l'installation de l'appareil dans de faux plafonds et tenant compte de leur épaisseur
- En utilisant le gabarit fourni avec l'emballage, mesurer l'épaisseur du faux plafond.
- Placer le gabarit entre la surface extérieure de la partie encastrée du boîtier et le côté supérieur du rebord du verre. Percer avec une pointe de 2,5mm dans les trous alignés à l'échelle avec gradins en correspondance de l'épaisseur mesuré comme faux plafond. (exemple: épaisseur 4cm, percer dans les trous alignés à la coche de ce niveau).
- Répéter l'opération de façon à pouvoir fixer les clips à 120° entr' eux.
- Monter les clips en fixant leur support avec les vis livrées avec l'appareil.
- Présenter le boîtier dans son orifice en pliant les clips vers le haut. Au moment de les relâcher, ils fixeront le boîtier en contact avec le faux plafond.

IP44 ▲ ▽

D

- setzen, Glas und Ring an der Basis befestigen. Dabei das Glas im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Die Einbauversion kann auch an der Decke angebracht werden; in diesem Falle wird die Leuchte mit Hilfe von Dübeln durch die Löcher (L) fixiert.

Anwendung der Federn (Zubehör): Abb. 3

- Federn ermöglichen Leuchte in abgehängter Decke zu montieren (Stärke berücksichtigen).
- Mit beigegebener Schablone Stärke der abgehängten Decke abmessen.
- Schablone zwischen Oberfläche des eingebauten Leuchtebauteiles und oberen Rand des Glaseinsatzteiles auflegen. Loch (Ø 2,5mm) in Punktschema - der Stärke der abgehängten Decke entsprechend - bohren.
- Vorgang wiederholen, um 3 Federn in 120° zueinander fixieren zu können.
- Federn mit Hilfe von Einsatzstück, welches mit beigegebenen Schrauben an Basis fixiert wird, montieren.
- Basis an abgehängter Decke anbringen, indem man Federn nach oben biegt.
- Federn fixieren automatisch Basis in abgehängter Decke.

IP44 ▲ ▽

E

- con difusor roteandolo hasta su bloqueó.
- Se puede además montar las versiones empotradas en superficie; en este caso se debe fijar el cuerpo a la pared através los ojales (L).

Utilizo del accesorio muelle (Fig. 3).

- El accesorio permite instalar los aparatos en el cielo raso tomando en cuenta el espesor.
- Utilizando la plantilla en dotación, medir el espesor del cielo raso.
- Posicionar la plantilla entre la superficie externa de la parte empotrada del cuerpo y el lado superior del borde de anclaje del difusor. Agujerear con punta diam. 2,5 mm en los círculos alineados a la escala graduada en correspondencia del espesor del cielo raso medido (es. espesor 4 cm, agujerear en los círculos alineados a la muesca de esa cuota).
- Repetir la operación de manera de poder fijar los tres muelles a 120° entre ellos.
- Montar los muelles fijando el enganche al cuerpo con los tornillos suministrados.
- Colocar el cuerpo al cielo raso curvando los muelles hacia arriba y el cuerpo se pondrá automáticamente en contacto con el cielo raso.

IP44 ▲ ▽

P

- embeber directamente numa parede; neste caso o corpo fixa-se à parede, com parafusos, aplicando-os nos orifícios (L) existentes na base.

Instalação na posição semi-embebida com o kit de molas (Fig. 3)

- O acessório permite instalar os aparelhos no tecto falso de acordo com a espessura
- Utilizando a caixa fornecida com o conjunto, medir a espessura do tecto falso
- Apoiar a caixa entre a superfície externa da parte embebida do corpo e o lado exterior do bordo de encaixe do difusor. Furar com uma broca de 2,5 mm, as bolas alinhadas com a escala graduada, de acordo com a espessura do tecto falso anteriormente medido. (ex.: espessura de 4 cm, furar nas bolas alinhadas com a marca da referida cota)
- Repetir as operações de modo a ter os três suportes das molas posicionados a 120° entre si
- Fixar as molas ao suporte utilizando os parafusos fornecidos
- Colocar o corpo no tecto falso, forçando as molas para cima. Ao libertá-las, elas colocarão automaticamente o corpo em contacto com o tecto falso.
- Efectuar as ligações do aparelho de acordo com as instruções de instalação anteriormente descritas.

IP44 ▲ ▽

GR

ξετρωπωνόμενων τρωπων (L).

Πως να εγκαταστήσετε το φωτιστικό σε ημίωστη θέση χρησιμοποιώντας το εξάρτημα ελατηρίου (Σχ. 3).

- Ελέγξτε το πάχος της ψευδοροφής χρησιμοποιώντας την πλάκα που παρέχεται.
- Ευθυγραμμίστε την πλάκα με την πάνω άκρη του κορμού του φωτιστικού και τρωπήστε τρύπες 2,5 χιλ. στην εξωτερική πλευρά του κορμού σε αντιστοιχία με τις επιθυμητές τρύπες της πλάκας (δηλαδή για πάχος ψευδοροφής 4εκ.
- Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία έτσι ώστε να έχετε τα τρία υποστηρίγματα ελατηρίων τοποθετημένα σε γωνία 120 μοιρών το καθένα.
- Στερεώστε τα ελατήρια στα υποστηρίγματα με τις παρεχόμενες βίδες.
- Γυρίστε τα ελατήρια ανάποδα και τοποθετήστε τον κορμό στην ψευδοροφή. Όταν είναι στη θέση του, τα ελατήρια αυτόματα θα κρεμάσουν τον κορμό στην ψευδοροφή.
- Διασφαλτώστε το φωτιστικό σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης που φαίνονται σε προηγούμενες παραγράφους.

IP44 ▲ ▽

SK

- nasadte reflektor (E).
- Nasadte zdroj a založte difúzor otáčaním v smere hodinových ručičiek.
 - Verziu svietidla určenú na zapustenú montáž možno namontovať i priamo na povrch (- stenu/strop), v tom prípade pripevnite armatúru svietidla na daný povrch cez vyvrtané otvory (L).

Návod na polo-zapustenú montáž - pomocou sady s pružinami (Obr. 3)

- Pomocou priloženej šablóny si overte potrebnú hrúbku zniženeho stropu.
- Priložte šablónu k hornému okraju telesa svietidla a vyvrtajte otvory s priemerom 2,5 mm na vonkajšiu stranu svietidla tak, aby zodpovedali otvorom označeným na šablóne pre danú hrúbku stropu (tzn. pre strop s hrúbkou 4 cm, použite otvory označené tou istou značkou).
- Postup zopakujte i pre dodržanie 120° uhla medzi tromi pružinami.
- Pomocou priložených skrutiek upevnite pružiny k telesu svietidla.
- Pretlačte pružiny dohora a vložte teleso svietidla do otvoru v podhlade. Pružiny automaticky zachytia svietidlo o podhlad.
- Svietidlo zapojte podľa návodu uvedeného vyššie.

IP44 ▲ ▽

FIG. 1
ABB.1

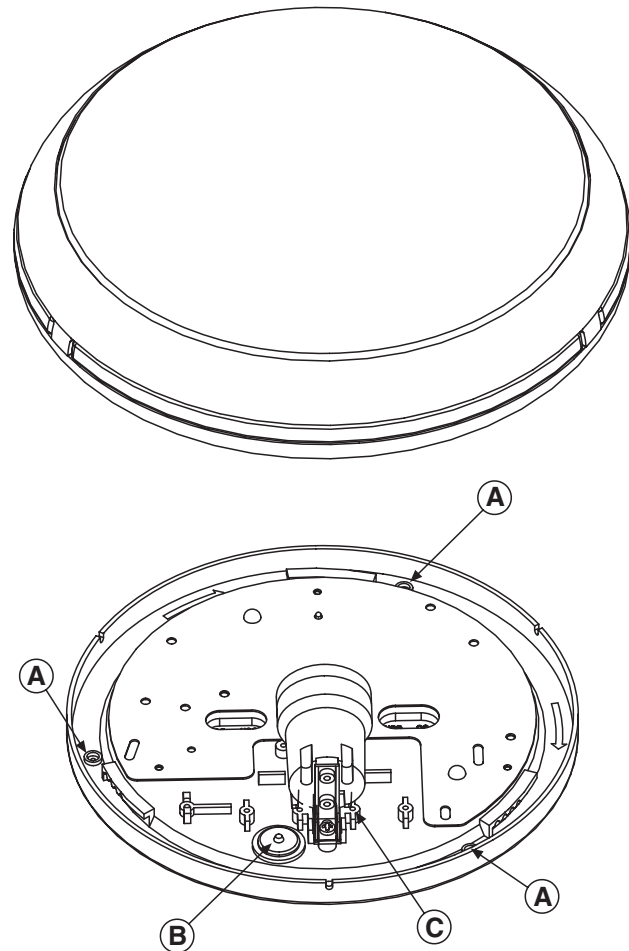
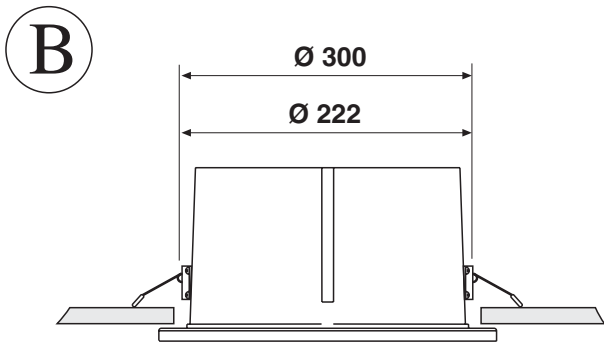
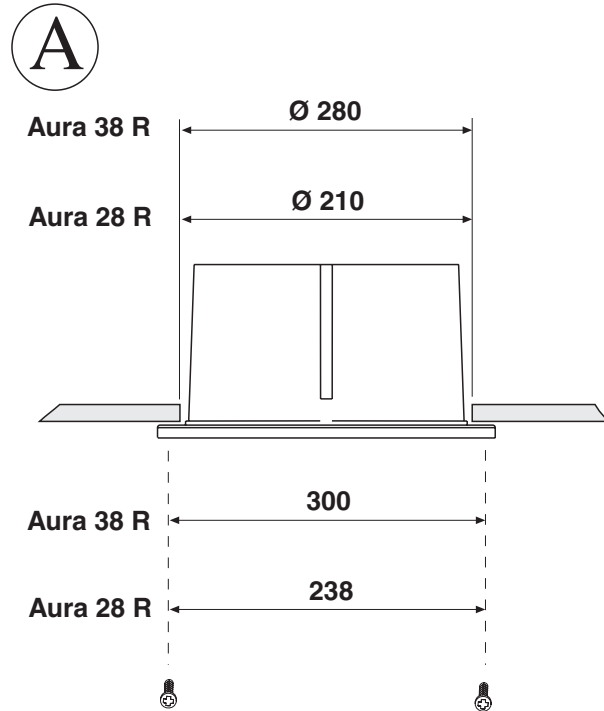


TABELLA
TABLE
FICHE
TABELLE
TABLA



Peso max
Poids max.
Weight
Gewicht

Aura 28 = 3 Kg
Aura 38 = 5 Kg

FIG. 2
ABB.2

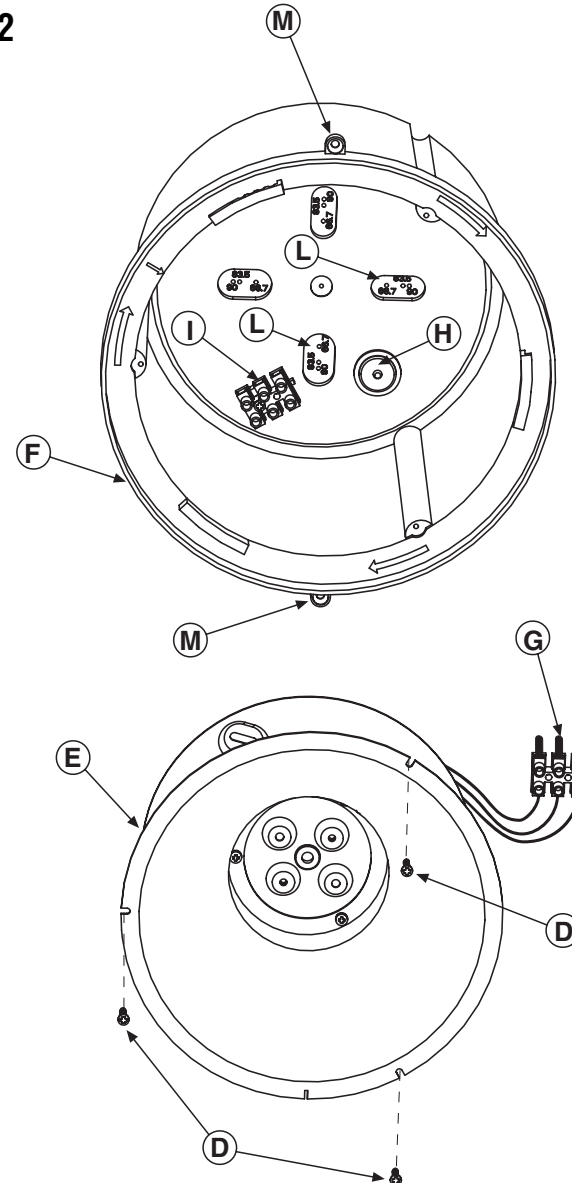


FIG. 3
ABB.3

